

Срђан Р. Петровић*
Универзитет у Београду
Филолошки факултет
Катедра за славистику

БИБЛИОГРАФИЈА МАГИСТАРСКИХ РАДОВА О РУСКОМ ЈЕЗИКУ ОДБРАЊЕНИХ НА ФИЛОЛОШКОМ ФАКУЛТЕТУ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ ОД 1960. ДО 2015. ГОДИНЕ

Постдипломске студије, независно од комплекса наука које се у њеном центру на-лазе, представљају један од најзначајнијих периода за конституисање научноистражи-вачке мисли и потенцијала сваке земље. Студије филологије у том погледу нису изузе-так. Постдипломци током студија виших степена подробније и свеобухватније прогнучу у области које ће бити предмет њихове уже специјалности, а један од начина за сти-цање кумулативног увида у истраживачку тематику и добијене резултате у том погледу могу представљати библиографије.

Циљ овог прилога јесте пружање целовитог прегледа у магистарске радове из области науке о руском језику¹ одбрањене на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Почетни оквир представља 1960. година, када је Филолошки факултет постао засебна и самостална високошколска институција. Како су на основу члана 29 Закона о изменама о допунама Закона и високом образовању (Закон 2010: 10–11) и члана 165 Статута Универзитета у Београду (Статут 2011: 104–105) закључно са 30. септембром 2014. године одбрањени и последњи магистарски радови према старом систему студија на Универзитету у Београду, магистарски радови у овој библиографији могу се сма-трати описаним у целости. Подаци које ћемо предочити проверени су и усклађени са званичном документацијом Центра за постдипломске студије Филолошког факултета Универзитета у Београду.

* srdjan09@mail.ru

1 Наука о руском језику поима се у ужем смислу, стога су из библиографије изузети магистарски радови из области методике наставе руског језика. Њихов преглед и комплетан библиографски опис за период до 2015. године в. у: Петровић, 2015.

Магистарски радови су наведени према хронолошком критеријуму на основу године одбране. Допунски податак унет је у библиографски опис искључиво у случаје-вима када се година одбране разликовала од године наведене на самој публикацији. У грађу смо уврстили магистарске радове који у целости или конфронтативно расветљавају неко од релевантних подручја науке о руском језику. У циљу достизања вишег степена прегледности након библиографског описа налази се и предметни регистар.

1969.

1. ЦВЕТКОВИЋ, Десанка

Једночлане реченице у руском и српскохрватском језику / Десанка Цветковић. – 208 листова.

1972.

2. АНЂЕЛКОВИЋ, Ивана

Разлике у употреби глаголског вида у руском и српскохрватском језику / Ивана Анђелковић. – 214 листова.

Одбрањен 1973.

3. ВОЈНОВИЋ, Олга

Безличне реченице у руском језику у поређењу са истим реченицама у српскохрватском језику / Олга Војновић. – 61 лист.

1974.

4. КАРАНФИЛОВСКИ, Максим

Изражавање прошлог времена у руском и македонском језику : како се преводи руско прошло време на македонски језик / Максим Каранфиловски. – 117 листова.

1976.

5. АЛЕКСИЋ, Богданка

Слоговни сонанти у руском и српскохрватском језику на материјалу речника про-фесора Радована Кошутића уз „Руске примере“ / Богданка Алексић. – 118 листова.

6. ВЛАТКОВИЋ, Драгица

Сложенице у поемама В. В. Мајаковског / Драгица Влатковић.

– 43 листа.

Одбрањен 1977.

7. МАРОЈЕВИЋ, Милена

Значење и употреба кратког и дугог придевског облика у предикативној функцији у руском језику у поређењу са српскохрватским / Милена Маројевић. – 98 листа.

8. МЕДВЕДЕВ, Никола

Идиомски изрази у језику А. П. Чехова : на материјалу приповедака од средине 80-тих година / Никола Медведев. – 109 + 379 листа.

1979.

9. АЛАБУРИЋ, Јелица

Значење инструментала у руском и српскохрватском језику на материјалу народних бајки / Јелица Алабурић. – 108 листа.

10. МИЛИНКОВИЋ, Љубо

Изражавање временских односа у руском и српскохрватском језику предлошко-падежним конструкцијама / Љубо Р. Милинковић. – 137 листа.

1980.

11. ЋИРКОВИЋ, Милорад

Инфинитивске конструкције у руском и српскохрватском књижевном језику : Језик књижевних дела / Милорад Ћирковић. – 160 листа.

Одбрањен 1981.

12. СТОЈАНОВИЋ, Андреј

Нека питања фонолошке и морфолошке адаптације руских топонима у српскохрватском језику / Андреј Стојановић. – 235 листа.

1981.

13. БОГДАНОВИЋ, Стојче

Род именица са значењем лица у руском и српскохрватском језику / Стојче Богдановић. – 106 листа.

Одбрањен 1983.

1982.

14. СТЕВАНОВИЋ, Милун

Именице са хипокористичким суфиксима у руском језику и начини њихове тран-спозиције на српскохрватски језик / Милун Стевановић. – 92 листа.

Одбрањен 1983.

1983.

15. МУШОВИЋ, Абдулах

Изражавање временских односа прилошким изразима у савременом руском и савременом српскохрватском језику / Абдулах Мушовић. – 86 листова.

16. ПОЈАТИЋ, Дурија

Економско-политичка терминологија и лексика у Лењиновом делу и проблеми њиховог превођења на српскохрватски језик : на материјалу изабраног корпуса Лењинових текстова и објављених српскохрватских превода / Дурија Појатић. – 158 листова.

17. ТРАЈКОВИЋ, Живојин

Прилози са суфиксима субјективне оцене у руском и њихови српскохрватски еквиваленти / Живојин Трајковић. – 94 листа.

1984.

18. ЧАМПАР, Драгован

Именички аугментативи у руском и српскохрватском језику / Драгован Чампар. – 242 листа.

1986.

19. БОШКОВИЋ, Бошко

Именице *pluralia tantum* у руском и српскохрватском језику / Бошко Бошковић. – 76 листова.

20. ШЕВО, Александар

Лексичка спојивост кретања у руском језику у поређењу са српскохрватским : на лексикографском материјалу / Александар Шево. – 106 листова.

1987.

21. КАТНИЋ, Марина

Категорија лица у књижевнoуметничком и публицистичком стилу руског и српскохрватског језика / Марина Катнић. – 137 листова.

22. ТРАЈКОВИЋ, Радован

Упитне реченице у руском и српскохрватском језику / Радован Трајковић. – 102 листа.

1989.

23. КОНДИЋ, Снежана

Придјеви изведени префиксима страног поријекла са негативним значењем у савременом српскохрватском, пољском и руском језику / Снежана Кондић. – 126 листова.

24. СТАНКОВИЋ, Бранка

Руска терминологија у области васпитања и образовања и српскохрватски еквиваленти / Бранка Станковић. – 91 лист.

1991.

25. БЕЛОКАПИЋ, Вера

Савремена економска терминологија у руском и српскохрватском језику / Вера Белокапић. – 120 листова.

26. ДАМЉАНОВИЋ, Дара

Исказивање реципрочности у руском и српскохрватском језику / Дара Дамљано-вић. – 119 листова.

Одбрањен 1992.

27. МИРКОВ ВУКОВИЋ, Милутин

Начин изражавања заповијести у руском и српскохрватском језику / Милутин Мирков Вуковић. – 226 листова.

Одбрањен 1992.

28. ПОПОВИЋ, Људмила

Семантички потенцијал назива за боје у руском, украјинском и српскохрватском језику : на материјалу фолклора XIX века / Људмила Поповић. – 158 листова.

1992.

29. МИЛЕНКОВИЋ, Андријана М.

Лексичко-граматички проблеми превођења научне и стручне литературе са руског на српски језик / Андријана М. Миленковић. –

147 листова.

Одбрањен 1993.

30. ПАНТЕЛИЋ МЛАДЕНОВИЋ, Јелена

Партикуларизатори у савременом руском језику у поређењу са српскохрватским на примерима из књижевних текстова / Јелена Пантелић-Младеновић. – 105 ли-стова.

Одбрањен 1993.

31. РЕЉИЋ, Митра

Социолингвистичка утемељеност, стилистичка вредност и могућност превођења руских неологизама из 80-тих година / Митра Рељић. – 216 листова.

Одбрањен 1994.

1993.

32. ПЕТРОВИЋ, Марија

Категорија аниматности / инаниматности у савременом руском и српскохрват-ском књижевном језику / Марија Ј. Петровић. – 120 листова.

Одбрањен 1994.

33. ПРИЈИЋ НИСЕТЕО, Ивана

Фразеолошки проблеми превођења с руског језика на српски / Ивана С. Пријић-Нисетео. – 243 листа.

Одбрањен 1994.

1994.

34. СТОЈКОВИЋ, Смиљка

Синтагматске особености руског језика у области пословног дописивања и про-блеми превођења на српски језик / Смиљка Стојковић. – 148 листова.

1996.

35. АЈДУКОВИЋ, Јован

Речи са лексикографском напоменом „русизам“ у речницима савременог српско-хрватског књижевног језика / Јован Ајдуковић. – 303 листа.

36. ВАСИЋ, Саша

Лексичка антонимија у руским пословицама / Саша Васић. – 163 листа.

Одбрањен 1997.

37. КЕРКЕЗ, Драгана

Беспредлошки перифрастични предикати са семикопулативним глаголима у савременом руском језику у поређењу са српским / Драгана Керкез. – 198 листова.

Одбрањен 1997.

1998.

38. МИХАЈЛОВИЋ, Јелена

Именска реакција у руском и српском језику / Јелена Михајловић. – 167 листова.

2001.

39. ВИЋЕНТИЋ, Биљана

Карактеристике синтаксе у прозним делима Људмиле Петрушевске / Биљана Вићентић. – 115 листова.

40. ТЕРЗИЋ, Светлана

Nomina agentis са суфиксом –ац и његовим дериватима у српском језику и њихови руски еквиваленти / Светлана В. Терзић. – 189 листова.

41. ТРНАВАЦ, Радослава

Концепт „наде“ у савременом руском и српском језику / Радослава М. Трнавац. – 131 лист.

2003.

42. ВУЈИСИЋ, Благоје

Неодређеноличне и уопштеноличне реченице у руском језику у поређењу са српским : на материјалу „Живих и мртвих“ К. Симонова и „Пролома“ Б. Ђопића / Благоје Вујисић. – 161 лист.

Одбрањен 2004.

2005.

43. ПЕЈАНОВИЋ, Ана

Устаљена поређења човјек – предмет као лингвокултуролошке јединице у руском и српском језику / Ана Пејановић. – 110 листова.

2006.

44. ГИНИЋ, Јелена

Промене у нормативној фонетици савременог руског књижевног језика / Јелена Гинић. – 261 лист.

2007.

45. БАБИЋ, Здравко

Имперсоналност у савременом руском, пољском и српском језику / Здравко Ба-бић. – 201 листова.

46. ГАЕВ, Тања

Семантика бројева у руском, украјинском и српском језику : на материјалу фол-клора XIX века / Тања Гаев. – 166 листова.

47. ЂАПА ИВЕТИЋ, Вукосава

Терминологија у билатералним официјелним документима на српском и руском језику / Вукосава Ђапа-Иветић. – 262 листа.

2008.

48. РАДОЈЧИЋ, Ружица

Категорија теличности у руском језику у поређењу са српским / Ружица Д. Радојчић. – 201 лист.

Одбраћен 2009.

2009.

49. ВЕЉКОВИЋ, Маја

Посесивне реченице у руском језику и њихови еквиваленти у српском / Маја З. Вељковић. – 152 листа.

Одбраћен 2010.

50. ЛЕПОЈЕВИЋ, Јелена

Двотематске творенице у руском језику и њихови српски еквиваленти / Јелена Ле-појевић. – 162 стр.

Одбраћен 2010.

51. ПАВЛОВИЋ ШАЈТИНАЦ, Маја

Русизми у извештајима новинских извештача / Маја В. Павловић-Шајтинац. – 173 листа.

ПРЕДМЕТНИ РЕГИСТАР

<i>Фонетика и фонологија</i>	5, 12, 44
<i>Дескриптивна и нормативна граматика</i>	
<i>Морфологија</i>	2, 12, 13, 19
<i>Деривациологија</i>	6, 14, 17, 18, 23, 40, 50
<i>Синтакса</i>	1, 3, 7, 9, 11, 22, 30, 34, 37, 38, 39, 42, 49
<i>Функционална граматика</i>	4, 9, 10, 15, 21, 26, 27, 32, 45, 48
<i>Лексикологија и лексикографија</i>	20, 28, 31, 35, 36, 51
<i>Терминологија</i>	16, 24, 25, 47
<i>Семантика</i>	28, 46
<i>Фразеологија</i>	8, 33, 43
<i>Паремиологија</i>	36
<i>Стилистика</i>	21, 29, 31, 34, 39, 51
<i>Нормативистика</i>	12, 44
<i>Теорија преводњења и преводачкилошка пракса</i>	4, 16, 29, 31, 33, 34, 51
<i>Коинитивна лингвистика</i>	41
<i>Лингвокултурологија</i>	43

Литература

- Закон о изменама и допунама Закона о високом образовању // Службени гласник Републике Србије бр. 44 од 30.06.2010. године.
- Петровић, С. (2015). Библиографија кандидатских дисертација по методике пре-подавања руског језика, заштитених на филолошког факултете Белградског универзитета, *Руски језик как инославјански*, 7, 253–258.
- Статут Универзитета у Београду : Пречишћени текст. Београд: Гласник Универзитета у Београду, 2011, 162.